

#2565 – ENGLISH

Tube top, bandeau and tank top

How to choose the appropriate size: Use the size corresponding to your bust measurement.

Seam and hem allowances are included. Stitch this garment 6 mm (1/4") from edge (unless otherwise indicated).

Pieces are stitched with right sides together (unless otherwise indicated).

Patterns pieces

- | | | |
|---|---|------------------------------|
| A) Front – View A X1 | D) Built-in bra back - View A X1 lining
or Back - View B X1 fabric | G) Front - View C X1 |
| B) Back - View A X1 | E) Upper casing band – View A or B X1 | H) Back - View C X1 |
| C) Built-in bra front - View A X1 lining
or Front - View B X1 fabric X1 lining | F) Straps A or B X2 | I) Neckline band - View C X1 |
| | | J) Armhole band – View C X2 |

Jalie's sewing technique for stretchable fabric (if you do not have a serger)

1. First seam: a large zigzag stitch directly on raw edge of fabric, without stretching the fabric (fig. 1).
2. Second seam: a straight stitch 6 mm (1/4") from edge of the fabric stretching the fabric lightly (fig. 2).

1. View A : Tube top

- Pin front to back (fig. 3) at side seams and stitch. Pin built-in bra front to built-in bra back at side seams (fig. 4) and stitch.
- Pin right side of bra to wrong side of garment (fig. 5) and stitch upper edge using a zigzag stitch.
- Fold upper casing band right sides together and stitch across ends to form a loop (fig. 6).
- Fold wrong sides together (fig. 7) and baste raw edges together (fig. 8), leaving a 2.5 cm (1") opening.
- Pin band to upper edge of garment, matching notches and center back seams (fig. 9); stitch. Please note: Leave a 2 cm (3/4") opening at center back for inserting the elastic (fig. 10).
- Insert elastic in the casing (cut the elastic according to the length shown in the "Elastic Lengths" table' printed on the pattern). Join elastic ends and stitch as shown, to form a loop (fig. 11).

BUILT-IN BRA

- Cut an elastic according to the "Bottom Edge of Bra" length shown in the "Elastic Lengths" table printed on the pattern. Join elastic ends and stitch as shown to form a loop (fig. 12).
- Divide elastic and opening into fourths (fig. 13) and mark with pins.
- Pin elastic to wrong side of fabric, matching pins (fig. 14). Sew elastic to edge of fabric using a zigzag stitch, stretching the elastic as you sew to fit the opening. Fold elastic to wrong side of fabric and stitch over the first zigzag stitch, using a double-needle or zigzag stitch (fig. 15).

HEM

- Turn up bottom edge to wrong side by 2 cm (3/4") and stitch using a zigzag or double-needle or zigzag stitch (fig. 16).

STRAPS OR HALTER (OPTIONAL)

- Fold piece lengthwise (fig. 17), right sides together and stitch using a zigzag stitch. Turn right side out using the following technique :
 1. Make a short slit across strap fold 6 mm (1/4") from its end (fig. 18).
 2. Insert bobby pin in strap, hooking one side through the slit (fig. 19).
 3. Slide bobby pin through strap to turn it right side out (fig. 20).
- Pin and stitch to casing band (fig. 21).

2. View B : Bandeau

- Pin lining to front, wrong sides together (fig. 22) and stitch raw edge using a zigzag stitch. Pin back to front (fig. 23) at side seams and stitch.
- Fold upper casing band right sides together and stitch across ends to form a loop (fig. 24).
- Fold wrong sides together (fig. 25) and baste raw edges together (fig. 26), leaving a 2.5 cm (1") opening.
- Pin band to upper edge of garment, matching notches and center back seams (fig. 27); stitch. Please note : Leave a 2 cm (3/4") opening at center back to insert the elastic (fig. 28). Join elastic ends and stitch as shown, using a zigzag stitch (fig. 29).

LOWER EDGE

- Cut an elastic according to the "Bottom Edge of Bra" length shown in the "Elastic Lengths" table printed on the pattern.
- Join elastic ends and stitch as shown to form a loop (fig. 12). Divide elastic and opening into fourths (fig. 13) and mark with pins.
- Pin elastic to wrong side of fabric, matching pins.
- Sew elastic to edge of fabric using a zigzag stitch, stretching the elastic as you sew to fit the opening (fig. 14).
- Fold elastic to wrong side of fabric and stitch (fig. 15).

FINISHING

- Topstitch upper casing band, stitching through the elastic (fig. 30). Mark center front (fig. 31). Pin a 1-cm elastic to wrong side of center front as shown (fig. 32). Stretch the elastic and sew it on center front line (fig. 33). Cut excess elastic (fig. 34).

HALTER (OPTIONAL)

- Fold piece lengthwise, right sides together and stitch using a zigzag stitch (fig. 17). Turn right side out using the following technique :
 1. Make a short slit across strap fold 3 mm (1/8") from its end (fig. 18).
 2. Insert bobby pin in strap, hooking one side through the slit (fig. 19).
 3. Slide bobby pin through strap to turn it right side out (fig. 20).
- Pin and stitch to casing band the way you want it (fig. 35).

3. View C : Racerback tank top

- Stabilize front shoulder seams with fusible interfacing or sew a clear elastic without stretching the fabric (fig. 36).
- Pin back to front at shoulder and side seams (fig. 37 and 38), and stitch.
- Fold armhole band right sides together and stitch across ends to form a loop (fig. 39).
- Fold wrong sides together (fig. 40) and sew raw edge together, using a zigzag stitch.
- Divide band and opening into fourths; mark with pins. Pin band to opening, matching pins. Stitch with the band side up, stretching the band as you sew to fit the opening. Bring seam allowances towards the garment and topstitch (fig. 41).
- Repeat these steps to apply bands to the other armhole and to the neckline.
- Turn up bottom edge by 2.5 cm (1") to wrong side and stitch using a double-needle or zigzag stitch (fig. 42).

Thank you for sewing with Julie

#2565 – FRANÇAIS
Bustier, bandeau et camisole

Comment choisir la bonne taille : Utiliser la mesure du tour de poitrine.

Les ressources de couture et d'ourlet sont comprises.
Ce vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord (sauf lors d'avis contraire).
Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont superposées endroit contre endroit (sauf lors d'avis contraire).

Pièces du patron

- | | | |
|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
| A) Devant modèle A X1 | D) Brassière dos modèle A X1 doublure | G) Devant modèle C X1 |
| B) Dos modèle A X1 | ou Dos modèle B X1 tissu | H) Dos modèle C X1 |
| C) Brassière devant modèle A X1 doublure | E) Bande supérieure modèles A et B X1 | I) Bande à l'encolure modèle C X1 |
| ou | F) Bretelle modèle A ou B X2 | J) Bande à l'emmanchure modèle C X2 |
| Devant modèle B X1 tissu X1 doublure | | |

Technique de couture Jalie pour tissus extensibles (**utiliser cette technique si vous n'avez pas de surjeteuse**)

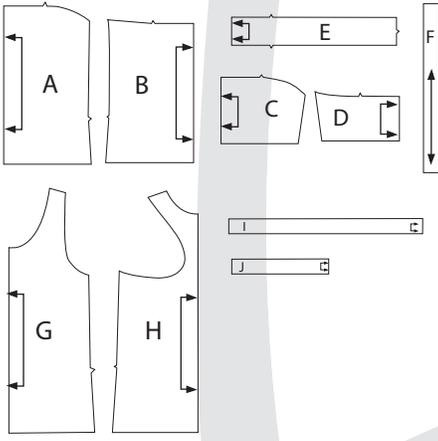
1. Première couture : point zigzag large directement sur le bord vif du tissu, sans tendre le tissu (fig. 1).
 2. Deuxième couture : point droit à 6 mm (1/4") du bord du tissu en tendant légèrement le tissu (fig. 2).
1. Modèle A : Bustier
- Épingler le devant au dos (fig. 3) et coudre les côtés. Épingler la brassière devant à la brassière dos (fig. 4) et coudre les côtés.
 - Épingler l'endroit de la brassière sur l'envers du vêtement (fig. 5) et coudre le bord supérieur au point zigzag.
 - Plier la bande supérieure sur son endroit et coudre les extrémités (fig. 6).
 - Replier envers contre envers (fig. 7) et joindre les bords vifs au point zigzag (fig. 8) en laissant une ouverture de 2,5 cm (1").
 - Placer la bande à la partie supérieure du vêtement en faisant correspondre les crans et la couture de la bande avec le milieu dos du bustier (fig. 9). Épingler et coudre. N.B. : Laisser une ouverture de 2 cm (3/4") au milieu dos pour l'insertion de l'élastique dans la coulisse (fig. 10).
 - Insérer l'élastique dans la coulisse (voir le Tableau de longueurs d'élastique pour la longueur à utiliser). Joindre les extrémités et coudre (fig. 11).
- BRASSIÈRE
- Couper un élastique selon la longueur « élastique brassière » dans le Tableau de longueurs d'élastique.
 - Joindre les extrémités de l'élastique et coudre tel qu'illustré (fig. 12). Diviser en quatre (4) parties égales (fig. 13) à l'aide d'épingles. Diviser l'ouverture en quatre (4) parties égales. Épingler l'élastique sur l'envers en faisant correspondre les épingles (fig. 14).
 - Exécuter un zigzag sur le bord du tissu et de l'élastique en tendant celui-ci pour qu'il s'ajuste à l'ouverture.
 - Rabattre l'élastique cousu sur l'envers du tissu et le coudre à nouveau, directement sur le zigzag ou avec une aiguille double (fig. 15).
- OURLET
- Plier la partie inférieure du bustier de 2 cm (3/4") sur l'envers et coudre au point zigzag ou à l'aide d'une aiguille double (fig. 16).
- BRETELLE OU ATTACHE AU COU (FACULTATIF)
- Plier la pièce sur son endroit (fig. 17) et coudre au point zigzag. Retourner sur l'endroit en utilisant la technique suivante :
 1. Entailler la pliure à environ 6 mm (1/4") du bout de la bretelle (fig. 18).
 2. Insérer une épingle à cheveux dans la coulisse en insérant un côté de l'épingle dans l'entaille (fig. 19).
 3. Glisser l'épingle à cheveux dans la coulisse pour retourner la pièce sur son endroit (fig. 20).
 - Fixer au devant et au dos si désiré (fig. 21).
2. Bandeau
- Épingler la doublure au devant, envers contre envers (fig. 22) et coudre le pourtour au point zigzag.
 - Épingler le dos au devant (fig. 23) et coudre les côtés. Plier la bande supérieure sur son endroit et coudre les extrémités (fig. 24).
 - Replier envers contre envers (fig. 25) et joindre les bords vifs au point zigzag (fig. 26) en laissant une ouverture de 2,5 cm (1").
 - Placer la bande à la partie supérieure du vêtement en faisant correspondre les crans et la couture de la bande avec le milieu dos du bustier (fig. 27).
N.B. : Laisser une ouverture de 2 cm (3/4") au milieu dos pour l'insertion de l'élastique dans la coulisse (fig. 28).
 - Joindre les extrémités de l'élastique et coudre solidement à l'aide d'un point zigzag (fig. 29).
- PARTIE INFÉRIEURE
- Couper un élastique selon la longueur « Élastique Brassière » dans le Tableau de longueurs d'élastique.
 - Joindre les extrémités de l'élastique et coudre tel qu'illustré (fig. 12). Diviser l'élastique en quatre (4) parties égales (fig. 13) à l'aide d'épingles. Diviser l'ouverture en quatre (4) parties égales. Épingler l'élastique sur l'envers de l'ouverture en faisant correspondre les épingles.
 - Exécuter un zigzag sur le bord du tissu et de l'élastique en tendant celui-ci pour qu'il s'ajuste à l'ouverture (fig. 14).
 - Rabattre l'élastique cousu sur l'envers du tissu et le coudre à nouveau, directement sur le zigzag (fig. 15).
- FINITION
- Surpiquer les bords de la bande supérieure pour fixer l'élastique dans la coulisse (fig. 30). Marquer le milieu devant (fig. 31).
 - Épingler un élastique de 1 cm (3/8") de largeur tel qu'illustré (fig. 32). Tendre l'élastique et coudre sur celui-ci (fig. 33). Couper l'excédent (fig. 34).
- BRETELLE (FACULTATIF)
- Plier la pièce sur son endroit (fig. 17) et coudre au point zigzag.
 - Retourner sur l'endroit en utilisant la technique suivante :
 1. Entailler la pliure à environ 6 mm (1/4") du bout de la bretelle (fig. 18).
 2. Insérer une épingle à cheveux dans la coulisse en insérant un côté de l'épingle dans l'entaille (fig. 19).

3. Glisser l'épingle à cheveux dans la coulisse pour retourner la pièce sur son endroit (fig. 20).
- Fixer au milieu devant tel qu'illustré en cousant sur la ressource de couture (fig. 35).
3. Modèle C : Camisole à bretelles larges
- Pour stabiliser la couture d'épaule, coudre un élastique transparent ou appliquer de l'entoilage thermocollant au devant sans tendre le tissu (fig. 36).
 - Épingler le dos au devant et coudre les épaules (fig. 37) et les côtés (fig. 38).
 - Plier la bande d'emmanchure sur son endroit et coudre les extrémités (fig. 39). Replier envers contre envers (fig. 40) et joindre au point zigzag.
 - Diviser la bande en quatre (4) parties égales à l'aide d'épingles. Diviser l'ouverture en quatre (4) parties égales.
 - Épingler la bande sur l'endroit de l'ouverture en faisant correspondre les épingles. Coudre sur la bande en la tendant pour qu'elle s'ajuste à l'ouverture. Ramener les ressources de couture vers le vêtement et surpiquer (fig. 41).
 - Répéter ces opérations pour l'autre emmanchure et pour l'encolure.
 - Plier la partie inférieure de la camisole de 2,5 cm (1") sur l'envers et coudre au point zigzag ou à l'aide d'une aiguille double (fig. 42).

Merci de coudre avec Jolie

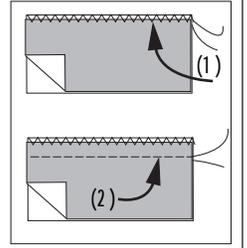
LONGUEURS D'ÉLASTIQUE / ELASTIC LENGTHS				
	PARTIE SUPÉRIEURE TOP EDGE		ÉLASTIQUE BRASSIÈRE BOTTOM EDGE OF BRA	
	x1		x1	
	cm	"	cm	"
F	48	19	44	17 1/2
G	50	19 1/2	46	18
H	52	20 1/2	47	18 1/2
I	54	21 1/2	49	19 1/2
J	56	22	51	20
K	58	23	52	20 1/2
L	60	23 1/2	54	21 1/2
M	62	24 1/2	56	22
N	65	25 1/2	58	23
O	67	26 1/2	60	24
P	70	27 1/2	63	24 1/2
Q	72	28 1/2	65	25 1/2
R	75	29 1/2	67	26 1/2
S	77	30 1/2	69	27
T	79	31	71	28
U	81	32	74	29
V	84	33	76	30
W	86	34	79	31
X	88	34 1/2	81	32
Y	90	35 1/2	83	33
Z	92	36 1/2	86	34
AA	95	37	88	34 1/2
BB	97	38	91	35 1/2
CC	99	39	93	36 1/2
DD	105	41 1/2	98	38 1/2
EE	112	44	103	40 1/2
FF	118	46 1/2	108	42 1/2

Pièces du patron / Pattern Pieces



Technique de couture Jalie
pour tissus extensibles
(à utiliser si vous n'avez pas de surjeteuse)

Jalie's sewing technique
for stretchable fabrics
(use this technique if you cannot use a serger)

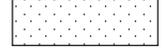
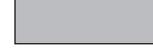


Légende des illustrations / Illustration shading key

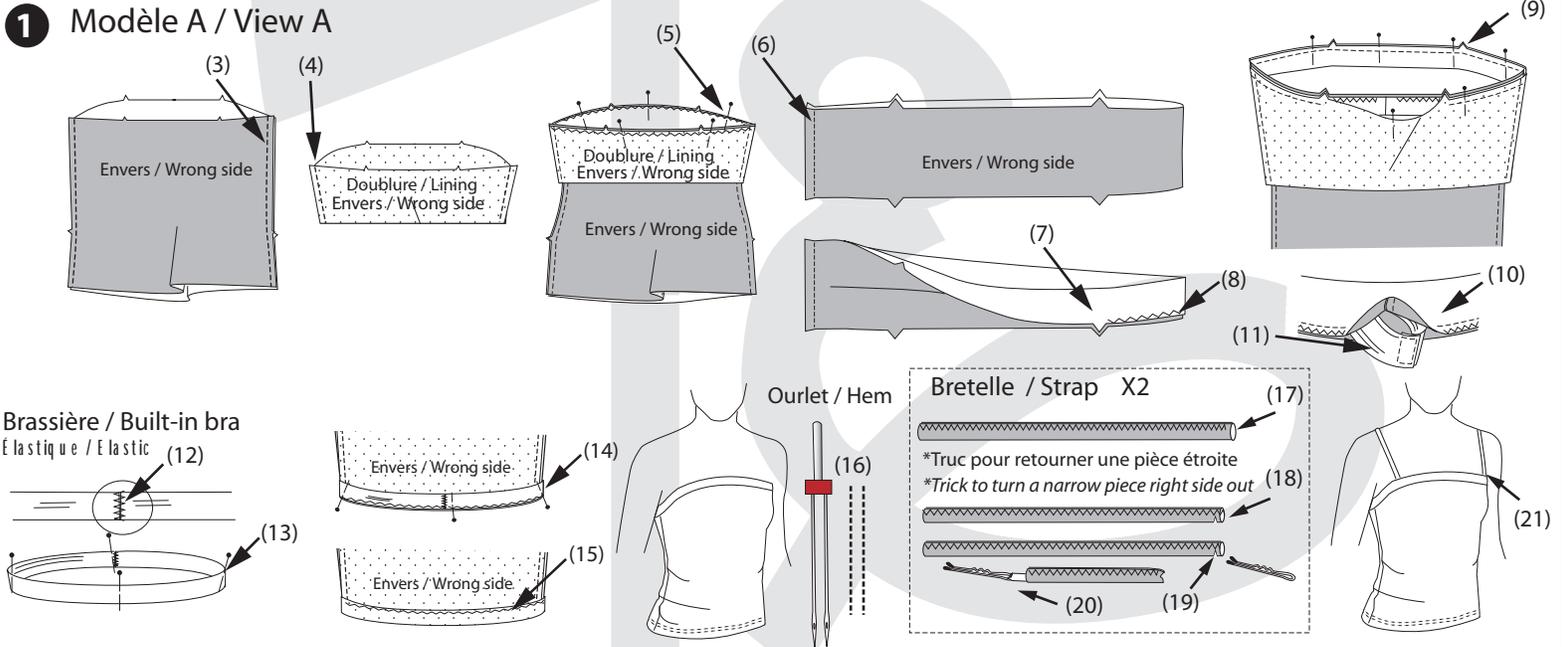
Endroit - Right side

Envers - Wrong side

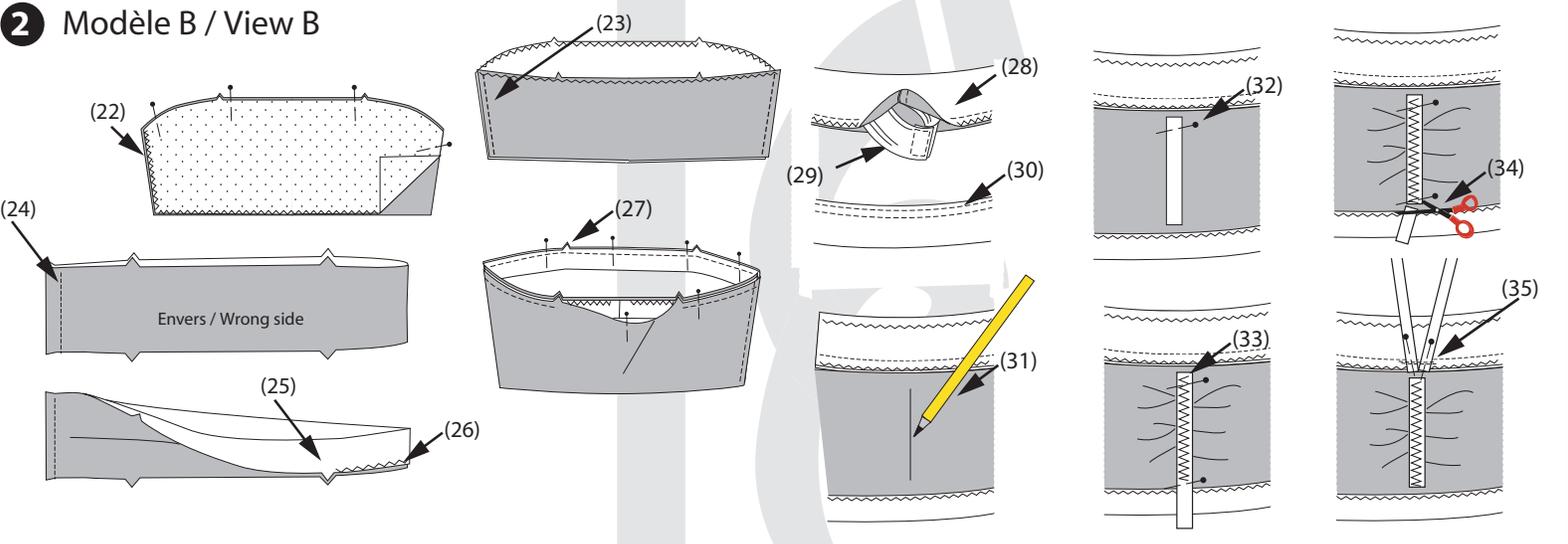
Doublure - Lining



1 Modèle A / View A



2 Modèle B / View B



3 Modèle C / View C

